



**Evangelical Formosan Church
Orange County**

2015: The Year of Caring
Bear Other's Burdens, Walk With Christ

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Dec. 27, 2015

#3352

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Will Chen
Closing The Gap
Ephesians 4:11-32

Worship & Response

Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 X122	IsaacLiao@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

[EVENT CALENDAR]

12/27 (SUN)	Baptism @ The Red Brick Area	11:30 - 11:50
12/27-29	OCEM Winter Retreat	
12/31-01/01	Church Wide Prayer Meeting	20:00 - 08:00
01/03 (SUN)	New Year Joint Worship Service	10:00 - 11:20
01/03 (SUN)	Elders & Deacons Installation	10:00 - 11:20
01/03 (SUN)	Baptism @ The Red Brick Area	11:30 - 11:50
01/10 (SUN)	Elder Deacon Board Meeting	13:30 - 16:00
01/24 (SUN)	Congregational Meeting	11:30 - 12:30

[ANNOUNCEMENTS]

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are so glad you are here!

[Greetings] Merry Christmas & Happy New Year! We praise God for all that He has done in our lives this past year. More importantly we thank God for sending His Son, Jesus Christ to the earth to restore us back to Him. May the love and peace fill your family during this time and in 2016!

[Baptism] Congratulations to Catherine Cheng and Wai Lee for their decision to be baptized. Immediately following today's worship service we will have a baptism ceremony for Catherine at the Red Brick Area. Join us for this special celebration. Next week (1/3) following the service we will have a baptism for Wai also at the Red Brick Area. Anyone who might be interested to be baptized, please talk to Pr. Will.

[Winter Retreat] The time is now! 43 campers will depart for Pine Summit Christian Camp in Big Bear this afternoon and will return on Tuesday. The cost for the retreat is \$170 plus \$20 for bus. If you have not turned in your fee or the medical consent form, you must do so before getting on the bus. Talk to Andrea if you have any questions. Parents, if you have any emergency and need to reach your children, please contact Pr. Will @ 714.655.6311 or Andrea @ 714.642.8608.

[Prayer Meeting] There will be a special church wide prayer meeting on 12/31 starting at 8pm. The prayer meeting will last till 8am the next morning. Please feel free to stop by the sanctuary and stay for however long you wish to. The purpose of this prayer meeting is to usher in the new year with prayers and to lift up our church and our families.

[Christian Education] We have finished our winter quarter of CE Classes. There will be no classes today or next week. Please stay tune for all new classes coming in January.

[FNF] Friday Night Fellowship will be on break this coming week. Please enjoy some time with family and friends. We will resume FNF in January.

[Prayer] Larry's mom, Anne, was received by the Lord this past Monday. Please keep the Paul family in your prayers.



柑縣台福基督教會

12月27日 2015年

台福總會主題: 『關懷年』 [同享同擔、與主同行]

柑縣教會主題: [互相關懷, 領人歸主]

榮譽牧師: 周淑慧

#3352

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	恩典館

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	呂茂財長老	曾文章長老
詩歌	敬拜讚美團	# 238、20 (鄭聖慧)
禱告	牧師	司會
讀經	馬太福音 24:6-14	馬太福音 24:6-14
獻詩	十字架的愛(小詩班)	
見証	黃進財牧師	黃進財牧師
證道	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師
	《如何預備主再來》	《如何預備主再來》
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩#141	新聖詩#322
祝禱	牧師	牧師

基督徒生活七要素



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 (714) 534-5531 www.efcoc.org
-----------------------	--

【2015 年成人主日學 / Adult Sunday School】

操練敬虔 02	台:林文山	10:15am - 11:10am	Room 208A
聖經系列 創 80	華:周勝瓊	11:35am - 12:25pm	大堂
基要真理	華:林桂賢	11:35am - 12:25pm	Room 201

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	275			
主日學 Sunday School				
全部禮拜 Total	275			
上週奉獻 Last Week Offering	\$29,954.00			
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
	\$1,500.00			\$1,395.00
上週奉獻共計 Total	\$32,849.00	該月累計 Monthly Total	\$61,812.00	
		該月預算 Monthly Budget	\$46,961.00	

【服事同工 / Serving Co-workers】

	本週		下週
	華語崇拜	台語崇拜	台華英聯合崇拜
證道	莊澤豐	莊澤豐	莊澤豐
司會	呂茂財	曾文章	黃文雄
晨禱會			
敬拜團	賴俊甫/許惲俐		許敏又/龔靜玲
殿樂	張妙華/許惲俐	劉淑琳	張妙華/許惲俐
招待	吳美鈺/楊美琴	何米枝	吳震彥/楊喻潔
值星 On Duty	本週：徐華		下週：蔡美娜
午餐 Lunch	Cerritos & 北橙		詩班
English Preaching	Pr. Will Chen		Pr. Tse Feng Chuang
English Presider	Andrea Chen		Pr. Will Chen

【教會團契 Fellowship】

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
Huntington Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cypress	賴細梅	每週四	10:00
Fountain Valley	顏青毅	隔週四	20:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
Irvine	李世宗	每週五	20:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00
青松團契	孫瑞利	第三週六	10:00
健身舞蹈班		每週日	13:15

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 感謝神，上週有很好的聖誕特會與主日，很多新朋友出席。特別謝謝詩班全體及巽攻指揮的辛苦，願主紀念。
3. 感謝板橋新埔貴格會黃進財牧師本主日見證，願主賜福。
4. 本週四 12/31 晚八點有『跨年禱告會』；第二階段 1/1 零時至清晨 8 點『通宵禱告』，請兄姊們踴躍參加，一起為神國度禱告，領受聖靈恩膏、神的醫治，祈求教會復興。
5. 下主日 1/3 十時台華英聯合崇拜，有按立長老〔楊馥鈺、陳妍孜〕及 2016 所有長執同工就任式〔新執事～胡玉章、周勝瓊、葛述堯、Reagan〕，請為所有服事同工及教會蒙神帶領禱告。
6. 英文堂今天下午有 40 多人參加『大熊湖冬令營』至 29 下午，請為出入平安，聖靈同在代禱。
7. 今天 11:30 英文堂 Catherine Cheng 受浸歸主名，願主賜福，請代禱。
8. 兄姊們有照今年『讀經進度』完成的，請今天洽聖慧姊。
9. 行政助理鄭聖慧 12/29-1/12 請假返台，職務由秘書燕珠代理。廖光詠傳道夫婦 12/28-1/2 請假與 4 青年赴 IHOP 敬拜特會。
10. 下週 1/3 證道：莊澤豐牧師《神國領袖塑造》〔申 31:23〕

【團契/小組】

長輩團契：12/30 林茂澤長老分享『箴言第十一章』。

【關懷/代禱】

1. Larry 的母親 Anne Paul(Renita 的婆婆)于 12/21 返回天家，求主安慰家人。
2. 住 Stantan 嚴玉笙(Cindy)姐妹的先生陳美基弟兄，于 12/23 安息主懷，求主安慰家屬，請代禱。
3. 傅聰箕/趙修清/林勝發/Barbara/王月英/邱媽/儷禎健康。
4. 地球暖化/世界和平〔IS 恐怖攻擊/歐洲難民潮〕美國&台灣大選/加州缺水/同性婚案/親友信主/教會復興。
5. 請兄姊主動關懷久未來禮拜/軟弱肢體，邀請新人聚會。如需車輛接送或能參與服事者，請洽關懷組。

【特會報導】

1. 神學院培育中心～舊約神學/信息、認識伊斯蘭世界、科學/信仰、家庭輔導、全人醫治、關係佈道、Kairos 宣教、網路課程，參考 <http://LTI.les.edu>。

2. 真愛家庭協會/正道神學院『家庭事工策略/實務研討會』明年 3/10-12 在洛福，上網 www.fm4c.org

【甘泉藝術學校/社區福音】

1. 兒童中文～今天開始放聖誕假，1/3 恢復上課。
2. Apple iPad 已結束。正規劃於元月底再開始--基礎班。
3. 實用 Power Point 班，也計劃元月底開班，洽榮華兄。
4. 健身舞～每週日 1:15 恩典館，歡迎參加。

【建堂代禱】

1. 為兒童園區/圖書室/主堂影音燈光工程整建順利代禱。
2. 本會『經常費/建堂/宣道/愛心基金』願神豐盛供應。支票 EFCOC 請註明用途，洽炳奇長老。

【小組查經】～挪亞洪水的教訓

※頌讀經文：創世紀 6:5-22

1. 神降洪水的原因 v.5-8
2. 洪水時代的希望 v.9-12
3. 洪水之前的預備 v.13-22

※分享討論 40 分：

1. 神降洪水的原因有那些？
2. 我們如何學習挪亞作完全人？
3. 在這末日神給你和教會的使命是什麼？

【要理問答】

問 20：神既憑世人在罪惡和愁苦中沉淪嗎？

答：神既從已往憑自己的美意，揀選許多人得永遠的生命，就為他們設下恩典之約，要藉由一位救主，拯救他們脫離罪惡和愁苦，進入拯救的地位。

《略解：人既違背神的律法，所以注定要死〔身體、靈魂兩方面的死〕但神不願刑罰世人，所以立另一個約〔與基督立約〕-稱為恩典之約。借這個約，神著手拯救那些相信神兒子的人，並賜他們永遠的生命。這就是福音～神給人的好消息，因它是出於神完全的憐憫，不是我們配得的。》

「神從創立世界以前，在基督裡揀選了我們。」〈弗 1:4〉；
「但如今神的義在律法以外已經顯明出來，就是…因信耶穌基督加給一切相信的人。」〈羅 3:21-22〉

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
亞 11-12	亞 13-14	瑪 1-2	瑪 3-4	太 1-2	太 3-4	太 5